



游客在北京首钢园群明湖泛舟游玩。
贺路启摄（人民日报）



小朋友在国家速滑馆“冰丝带”练习花样滑冰。
新华社记者 鞠焕宗摄

传承双奥遗产 续写文明新章

张丽

8月8日，“北京奥运·双奥体育文化周”在北京奥林匹克森林公园奥林匹克塔启动。围绕奥运文化艺术、运动科技互动体验、体育文化主题消费等内容，本次文化周为广大市民游客提供了重温“双奥”记忆的体验。

2008年北京成功举办了第29届奥林匹克运动会，2022年北京又成功举办了第24届冬季奥林匹克运动会。北京作为世界上第一个“双奥之城”，留下了无与伦比的双奥遗产。



游客在“北京奥运·双奥体育文化周”上参观体验。
杜建坡摄

奥运场馆成为城市新标识

双奥遗产中最为耀眼的，是奥运场馆遗产。先后两次见证奥运会的国家游泳中心、国家体育馆、首都体育馆以及奥林匹克公园等永久性场馆设施，承载了北京“双奥之城”独特的历史、文化与精神。

冬奥会北京赛区的13个场馆有11个利用了夏奥会场馆。“双奥场馆”创造性实现夏奥项目转换，不仅为绿色办奥贡献了中国方案，而且向世界打开感知中国文化的窗口，对外展示“双奥之城”深厚的历史文化底蕴和城市现代文明。

以2008年夏奥会场馆为基础，冬奥会场馆运用大量最新科技成果，巧妙结合中国传统文化，实现“反复利用、综合利用、持久利用”。“双奥场馆”留下的研发和应用技术、工艺规范与标准，是中国现代科技文明的一个缩影。

如今，位于中轴线北段的奥林匹克公园和首钢园内的冬季奥林匹克公园，形成了展示双奥文化的新区域和新标识。由于举办冬奥会赛事，首钢园成为世界级“网红地”，老厂区涅槃重生，成为奥林匹克运动推动城市发展的典范。浓浓的工业遗风与现代创意，给昔日钢城注入新的时代气息和精神内涵。

奥运场馆和以奥林匹克公园为代表的体育文化中心，除了继续举办大型国际体育赛事之外，也是市民开展体育运动和休闲娱乐的地方，成为造福人民、提升民生福祉的重要阵地。首钢园开展的参观冬奥大跳台、沉浸式光影展等各种休闲娱乐活动，丰富着人民群众的业余生活。中国3亿多

人参与冰雪运动，大规模的基础装备和智能交互体验技术的应用，推动科技、文化、旅游、体育融合发展。众多智能化服务正在逐渐成为人们日常生活的组成部分。

奥运精神化为宝贵财富

双奥遗产中最为宝贵的，是精神遗产。2008年北京奥运会举办之时，国际金融危机正在弥漫；2022年北京冬奥会举行之际，前所未有的新冠疫情持续肆虐，世界正经历百年未有之大变局。两届奥运会的成功举办，背后是中国不断提升的综合国力，传递的是中国人民奋发进取的精神风貌、赓续不变的爱国情怀、开阔明朗的胸襟气度以及愿与各国人民共创世界美好未来的愿望和心声。

2008年北京奥运会所培育的“为国争光的爱国精神、艰苦奋斗的奉献精神、精益求精的敬业精神、勇攀高峰的创新精神、团结协作的团队精神”的北京奥运精神，2022年北京冬奥会所创造的“胸怀大局、自信开放、迎难而上、追求卓越、共创未来”的北京冬奥精神，中国体育健儿在奥运赛场上展现出以“顽强拼搏、为国争光”为核心的中华体育精神，广大志愿者践行“奉献、友爱、互助、进步”的志愿服务精神，北京市民“热情开朗、大气开放、积极向上、乐于助人”的东道主风采，以及两届奥运会激发起海内外中华儿女对中华文化高度认同，对祖国产生的强大凝聚力、向心力和自豪感等，是中华民族精神在当代的生动展现与写照，是当代中国人民对中华民族精神的丰富与发展。这些精神遗产为中国人民奋进新征程、建功新时代提供了强大的力量。



北京市民参加双奥之城活动。
王振摄

奥林匹克运动最核心的功能是教育。两届奥运会大力推广卓越、友谊、尊重的奥林匹克价值观，用互相了解、友谊团结、公平竞争、奥林匹克精神教育青少年，引导他们从奥林匹克运动中享受乐趣、增强体质、健全人格、锤炼意志。多种多样关于奥运文化的教育和传承活动，让人

民群众对金牌和体育的认识有了新提升、对健康的意识有了新觉醒、对全民健身行动有了新自觉，通过积极参与全民健身获得健康的体魄、乐观的精神和对美好生活的热爱与积极追求。

文明交流互鉴打开新天地

双奥遗产中最华彩的篇章，是文明交流互鉴。2008年北京举办夏季奥运会，向世界展示了中国辉煌灿烂的历史文化和现代文明。2022年北京又成功举办冬季奥运会，将奥林匹克文化与以中国为代表的东方文化完美融合，实现了东西方文明的交流互鉴。

两届奥运会的赛场上，全世界的运动员切磋、交流、互动，不同的文化在此交融，不同的文明在此碰撞。在这样的交融和碰撞中，全世界看到了一个多彩、可爱的中国。赛场外，中华优秀传统文化与奥林匹克精神交织交融，以国际化的现代表达，呈现给世界精彩绝伦的中华文化大餐，为人类文明交流互鉴打开了崭新天地、展示了美好前景。

2008年北京奥运会“金镶玉”奖牌凝聚巧妙构思，采用金属包裹玉佩的造型，体现中国文化的深邃内涵。2022年北京冬奥会“同心”奖牌延续玉文化概念，取材自中国古代天圆玉璧，精心设计出“五环同心，同心归圆”的形象，表达了“天地和，人心同”的理念，象征着奥林匹克精神将世界人民聚集在一起，共享奥林匹克的荣光。

以两届奥运会为缘起的中外交流合作至今还在延续。多年来，文化体育项目“为奥运喝彩”，持续围绕不同的主题举办丰富的文化活动，促进奥林匹克文化与中华优秀传统文化交流，展现中国现代文明。“《奥林匹克宣言》全球文明传播”系列活动，让《奥林匹克宣言》以建立奥林匹克宣言广场这种固定的方式留在北京，同时又以富有中国文化特色的方式传向世界。

2022年11月25日，在顾拜旦发表复兴奥林匹克运动的《奥林匹克宣言》暨现代奥林匹克运动诞生130周年之际，北京举办了以“奥林匹克与全人类共同价值”为主题的“天坛文明对话暨世界文明与奥林匹克论坛”。论坛围绕“世界文明、中华文明与奥林匹克文化”“现代世界、现代中国与奥林匹克文化”“未来世界、未来中国与奥林匹克文化”等议题，发挥奥林匹克文化的文明对话功能，弘扬和平、发展、公平、正义、民主、自由的全人类共同价值，向世界传达了推动现代奥林匹克运动与世界和平发展的情怀。

从“同一个世界，同一个梦想”到“一起向未来”，两届奥运会大力推动人类文明发展进步，展现了中华文明突出的连续性、创新性、统一性、包容性、和平性，奏响了人类命运共同体的精彩乐章。站在“两个一百年”的历史交汇点看“双奥之城”留下的丰厚遗产，我们的重要使命与责任是更好地认识双奥遗产的宝贵价值，更加珍惜和做好双奥遗产的传承工作，为加快推进体育强国、文化强国建设，推动构建人类命运共同体作出新的贡献。

（作者系北京市社会科学院国际问题研究所副研究员）

继续为推动中美人文交流作贡献

——访中国钢琴家刘诗昆

腰板挺直，神采奕奕，思维敏捷，记忆力惊人——记者日前在美国纽约见到现年84岁的中国钢琴家刘诗昆，这是他留给我们的第一印象。

刘诗昆刚获颁第40届“亚洲最杰出艺人终身成就奖”。该奖是“亚洲最杰出艺人奖”最高奖项。“亚洲最杰出艺人奖”由美华艺术协会与纽约文化局、林肯中心于1981年创立，旨在表彰在艺术领域取得卓越成就的亚洲艺术家。

“能以这样的高龄获奖，让我受到莫大鼓舞。虽然到了这个年龄，我希望继续发挥余热，为中国的艺术事业作贡献，为中美两国人民友好往来和文化交流做一些力所能及的事。”刘诗昆说。他笑言，自己想继续工作，但只想“夕阳无限好”，不想“近黄昏”。

刘诗昆是中美文化交流的见证者和参与者之一。谈起自己亲历的中美友好交流历史细节，这位耄耋老人如数家珍。

1973年，美国费城交响乐团实现历史性访华，刘诗昆在北京民族文化宫为乐团单独演奏李斯特《匈牙利狂想曲》第六号，乐团全体起立长时间鼓掌致敬。1978年，刘诗昆作为中国艺术家代表团副团长及首席演员赴美巡演，成为最早访美的中国艺术家之一，受到时任总统卡特接见。

“他（卡特总统）特别走到我面前说，‘我们都知道你，你和范·克莱本一起在莫斯科得了奖。欢迎你到美国来，也希望今后

多来美国，看看美国，增进我们两国之间的交流’。”刘诗昆回忆道。1958年第一届柴可夫斯基国际音乐比赛中，美国钢琴家范·克莱本与刘诗昆分获钢琴一、二名，两人由此结下深厚友谊。刘诗昆还曾担任范·克莱本国际钢琴比赛评委。

1979年，刘诗昆与美国波士顿交响乐团在北京合作演奏李斯特《第一钢琴协奏曲》，并与该团同时返美连演两场。他们录制的唱片成为当时世界销量最多的“金唱片”之一。

刘诗昆说，虽然他和他的美国老朋友们年岁渐长，但依然保有致力于中美友好的赤诚之心。

在“亚洲最杰出艺人终身成就奖”答谢环节，刘诗昆先后为现场嘉宾即兴演奏中国人耳熟能详的《祖国颂》和在美国脍炙人口的《美丽的阿美利加》。后者是当年美国总统尼克松访华时，中方欢迎他时演奏的美国乐曲。

“我思考了很久，选择了这两首乐曲，（希望以此）展现中美两国人民的友好情谊。”刘诗昆说，“希望为增进中国人民和其他国家人民友好交流作出力所能及的贡献。”

刘诗昆认为，在当前错综复杂的国际环境下，各国更需加强人文交流，增进相互理解。他希望以音乐传递爱与力量，带来美好与温暖，从而促进国与国、人与人之间的相互理解，深化友谊。

（据新华社电 记者杨士龙 施春 谢钧）

第十三届“桃李杯”圆满收官



活动现场

主办方供图

本报电（记者郑娜）8月16日，第十三届“桃李杯”全国青少年舞蹈教育成果展演暨现场展示活动落下帷幕，综合汇报演出《桃李熠熠》在北京展览馆剧场上演，近40个作品参加演出。

本届“桃李杯”由文化和旅游部主办。自今年4月1日启动报名以来，共有30个省区市的209所院校以及中国港澳地区和2个海外领事馆（洛杉矶、旧金山）组织选手报名，参与人数1.47万余人，节目数量近2000个。8月9日至15日，250个通过初选的项目分别在北京舞蹈学院剧场、民族剧院、二七剧场参加了现场展示和终评，参演师生近千人。为期7天共20个场次的演出，累计吸引现场观众2万余人，线上浏览量1200万次。

汇报演出以群舞《篆刻》开篇，分为“铁积寸累”“笃行致远”“国韵薪传”3个篇章及尾声“奉献”。中国古典舞、民族民间舞、芭蕾舞、现代舞以及群舞作品精彩上演，展现了舞蹈学子们青春昂扬的精神风貌与热烈真诚的艺术激情。活动现场还为本届“桃李杯”优秀表演人才、优秀剧目及编导、优秀指导教师、优秀精品课以及优秀组织单位颁发了证书。

本届“桃李杯”进一步完善展演机制，发挥现场展示的平台优势，促进交流、学习互鉴。同时，进一步加强优秀人才培养和成果推广，未来将持续在各地举办展演和教育教学研讨，实施优秀人才培养项目，助力“顶尖舞者”更快更好成才。

日前，由国务院侨务办公室指导、中国新闻社主办的首届海外华裔青少年中华文化实践大赛颁奖典礼在北京举行。来自五大洲近50个国家和地区的华裔青少年参加大赛，最终有百余位选手获得金银铜奖。8月6日至9日，这些获奖的华裔青少年相聚北京，开启了一趟特别的中华文明体验之旅。

颜诗桐 李奕潼

体验传统文化魅力

中华文明悠久而灿烂。中国国家博物馆图书资料部主任翁淮南在中国国家版本馆，为华裔青少年带来一堂中华文化课，带领他们透过文物，从历史中看中国，从历史中看世界。

来自澳大利亚的范嘉霖听得津津有味。他十分热爱中华优秀传统文化，从6岁就开始学习书法，有许多心得体会：“在练习书法的过程中，我发现隶书、楷书、草书、行书等不同的书体各有韵味。我也喜欢读中国古诗，在古诗中能看到大自然的美，读到亲情和友情的珍贵，感受诗人的家国情怀。”

不到园林怎知春色如许？除了坐在“课堂”上听讲，华裔青少年还实地探访北京诸多园林，感受中国古典建筑艺术之美。在北海公园，他们体验了什么是“一步一景一画卷”，观赏了舞蹈《雨碎江南》和川剧变脸等。“沁泉廊顶上的祥云纹好美，图案很生动。我以前只在书本上看到过，今天终于亲眼看到了。”来自马来西亚的罗汶岂兴奋地说。在颐和园，他们漫步长廊，船游昆明湖。来自委内瑞拉的吴懿燕目前在暨南大学留学，喜欢中国传统艺术的她，被颐和园长廊间每根枋梁上的彩画所吸引，艺术灵感由此受到了激发。

长城是中华民族精神的象征。在月白风清的夜晚，华裔青少年登上了八达岭长城，俯瞰漫漫雄关，感受万里山河辽阔。“在灯光的点缀下，长城像一条巨龙一样！真让人震撼！”来自蒙古国的张雨琪最期待游览长城，她说自己已与伙伴约定了日后还要一起来。

看到孩子们陶醉在壮丽山河，沉浸在古老文明之中，瑞士苏黎世中国传统文化协会会长陆金莲表示：“文物和文化遗产承载着中华民族的基因和血脉。让更多文物和文化遗产活起来，保护文化遗产，弘扬优秀传统文化，是海外华侨华人共同的目标。”

触摸时代发展脉搏

中国创造了举世瞩目的伟大成就，正以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴。中国式现代化是什么样子？中华文明和中国式现代化的关系是什么？带着这些问题，华裔青少年们走进了百度、国家大剧院、国家体育场（鸟巢）、国家游泳中心（水立方），体验“科技速度”“中式艺术”“双奥之城”。

在国家大剧院，华裔青少年体验传统国乐，感受建筑的精妙之处。国家大剧院由钛金属板和白玻璃拼接而成的外壳体引来他们的惊叹。来自澳大利亚的庄璐嘉对悉尼歌剧院很熟悉，此次来到国家大剧院，她发现“这里的设计很特别，墙壁都是经过特别声学设计的，能使声音扩散得更均匀、柔和，太神奇了。”庄璐嘉不无自豪地说，等她回到澳大利亚，一定会告诉朋友和同学，中国的剧院有多漂亮。

在北京首钢园百度Apollo Park内，工作人员介绍了北京冬奥会采用的3D+AI技术、无人驾驶汽车等前沿科技。“无人驾驶车为什么还有方向盘？”“后备箱能打开吗？”“备胎放哪？”“坐进无人驾驶汽车里，许多华裔青少年一边发问，一边感受无人驾驶科技。“无人驾驶技术今后怎么发展？”来自阿根廷的黄家乐十分关注无人驾驶汽车的未来。通过此次学习与体验，他对人工智能产生了更大的兴趣。

夜幕降临，鸟巢、水立方灯光亮起，为北京这座历史悠久的“双奥之城”勾勒出古韵今辉。华裔青少年和奥运冠军李晓霞相聚在奥林匹克公园，感知征战奥运的艰苦与荣耀。

“中国是一个发展迅速，不断散发出现代活力的国家。”来自马来西亚的张凯宣说，她表示自己乐于向全世界介绍中国的发展。这也是此次参加中华文明体验之旅的华裔青少年共同的心声。



华裔青少年走进民族文化宫，参观“铸牢中华民族共同体意识系列展”。主办方供图